

PT Portugal**Neue Gebührenbeträge**

Mit der Verordnung Nr. 1738/2008¹ vom 6. Juni 2008 sind einige Patentgebühren des Portugiesischen Patentamts geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Portugal werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Juli 2008** folgende Gebührensätze gelten:

1. Einreichung europäischer Patentanmeldungen bei INPI:
Anmeldegebühr: 68,69 EUR
2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ:

Vorläufiger Schutz, wenn die Priorität einer portugiesischen Patent- oder Gebrauchsmusteranmeldung beansprucht wurde:
Anmeldegebühr: 57,23 EUR

Vorläufiger Schutz, wenn keine Priorität einer portugiesischen Patent- oder Gebrauchsmusteranmeldung beansprucht wurde:
Anmeldegebühr: 68,69 EUR
+ Gebühr für vorläufigen Schutz:
57,23 EUR = 125,92 EUR

Falls Korrekturen anfallen, wird eine besondere Gebühr in Höhe von 11,45 EUR berechnet.

3. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ

Validierung des europäischen Patents, wenn die Priorität einer portugiesischen Patent- oder Gebrauchsmusteranmeldung beansprucht wurde oder eine Übersetzung der Ansprüche für den vorläufigen Schutz bei INPI eingereicht wurde:
Anmeldegebühr: 68,69 EUR

PT Portugal**New fee rates**

By Order No. 1738/2008¹ of 6 June 2008 some patent fees of the Portuguese Patent Office have been changed.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Portugal are advised that from **1 July 2008** the following rates apply:

1. Filing of European patent applications with INPI:
filing fee EUR 68.69
2. Publication of translation of the claims pursuant to Article 67(3) EPC:

Provisional protection if the priority of a Portuguese patent or utility model application has been claimed:
filing fee EUR 57.23

Provisional protection if no priority of a Portuguese patent or utility model application has been claimed:
filing fee EUR 68.69
+ provisional protection fee
EUR 57.23 = EUR 125.92

In the case of corrections, a special fee is charged amounting to EUR 11.45.

3. Publication of translation of the patent specification under Article 65 EPC

Validation of the European patent if the priority of a Portuguese patent or utility model application has been claimed or if a translation of the claims has been filed with INPI for the purpose of provisional protection:
filing fee EUR 68.69

PT Portugal**Nouveaux montants des taxes**

Par ordonnance n° 1738/2008¹ du 6 juin 2008, certaines taxes en matière de brevets perçues par l'Office portugais des brevets ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet au Portugal sont informés qu'à compter du **1^{er} juillet 2008** les montants suivants sont applicables :

1. Dépôt de demandes de brevet européen auprès de l'INPI :
taxe de dépôt : 68,69 EUR
2. Publication de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE :

Protection provisoire si la priorité d'une demande de brevet ou de modèle d'utilité portugaise a été revendiquée :
taxe de dépôt : 57,23 EUR

Protection provisoire si aucune priorité de demande de brevet ou de modèle d'utilité portugaise n'a été revendiquée :
taxe de dépôt : 68,69 EUR
+ taxe de protection provisoire :
57,23 EUR = 125,92 EUR

Lorsqu'il y a des corrections, une taxe spéciale d'un montant de 11,45 EUR doit être acquittée.

3. Publication de la traduction du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE

Validation du brevet européen si la priorité d'une demande de brevet ou de modèle d'utilité portugaise a été revendiquée ou bien si une traduction des revendications aux fins de la protection provisoire a été déposée auprès de l'INPI :
taxe de dépôt : 68,69 EUR

¹ Diário da República, 2ª série – n° 122 de 26 de Junho de 2008, 27 905.

¹ Diário da República, 2ª série – n° 122 de 26 de Junho de 2008, 27 905.

¹ Diário da República, 2ª série – n° 122 de 26 de Junho de 2008, 27 905.

Validierung des europäischen Patents, wenn keine Priorität einer portugiesischen Patent- oder Gebrauchsmusteranmeldung beansprucht wurde oder keine Übersetzung der Ansprüche für den vorläufigen Schutz bei INPI eingereicht wurde:

Anmeldegebühr: 68,69 EUR
+ nationale Validierungsgebühr:
57,23 EUR = 125,92 EUR

Falls Korrekturen anfallen, wird eine besondere Gebühr in Höhe von 11,45 EUR berechnet.

4. Jahresgebühren:

	EUR
1. Jahr	32,04
2. Jahr	38,91
3. Jahr	43,48
4. Jahr	52,65
5. Jahr	64,11
6. Jahr	84,70
7. Jahr	98,44
8. Jahr	114,47
9. Jahr	137,36
10. Jahr	171,70
11. Jahr	201,47
12. Jahr	228,93
13. Jahr	274,72
14. Jahr	320,51
15. Jahr	366,29
16. Jahr	412,08
17. Jahr	457,88
18. Jahr	503,66
19. Jahr	549,45
20. Jahr	595,23

5. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

Neuveröffentlichungsgebühr: 57,23 EUR
Gebühr für den 11. und jeden nachfolgenden Anspruch: 11,45 EUR
Prüfungsgebühr: 228,93 EUR

6. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:

Übertragungsgebühr: 91,57 EUR
Lizenzgebühr: 91,57 EUR
Zwangslizenzgebühr: 171,70 EUR

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (13. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen II, Spalte 5, III.B, Spalten 2 und 9, IV, Spalten 3 und 10, VI, Spalte 1, VII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

Validation of the European patent if no priority of a Portuguese patent or utility model application has been claimed or if no translation of the claims has been filed with INPI for the purpose of provisional protection:

filing fee EUR 68.69
+ national validation fee
EUR 57.23 = EUR 125.92

In the case of corrections, a special fee is charged amounting to EUR 11.45

4. Renewal fees:

	EUR
1st year	32.04
2nd year	38.91
3rd year	43.48
4th year	52.65
5th year	64.11
6th year	84.70
7th year	98.44
8th year	114.47
9th year	137.36
10th year	171.70
11th year	201.47
12th year	228.93
13th year	274.72
14th year	320.51
15th year	366.29
16th year	412.08
17th year	457.88
18th year	503.66
19th year	549.45
20th year	595.23

5. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

new publication fee: EUR 57.23
fee for the 11th and each subsequent claim: EUR 11.45
examination fee: EUR 228.93

6. Registering a transfer, licences and other rights:

assignment fee: EUR 91.57
licence fee: EUR 91.57
compulsory licence fee: EUR 171.70

Updating the EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (13th edition) should amend accordingly the information in Tables II, column 5, III.B, columns 2 and 9, IV, columns 3 and 10, VI, column 1, VII, column 2, and IX, column 4.

Validation du brevet européen si aucune priorité d'une demande de brevet ou de modèle d'utilité portugaise n'a été revendiquée ou si aucune traduction des revendications aux fins de la protection provisoire n'a été déposée auprès de l'INPI :

taxe de dépôt : 68,69 EUR
+ taxe de validation nationale :
57,23 EUR = 125,92 EUR

Lorsqu'il y a des corrections, une taxe spéciale d'un montant de 11,45 EUR doit être acquittée.

4. Taxes annuelles :

	EUR
1 ^{re} année	32,04
2 ^e année	38,91
3 ^e année	43,48
4 ^e année	52,65
5 ^e année	64,11
6 ^e année	84,70
7 ^e année	98,44
8 ^e année	114,47
9 ^e année	137,36
10 ^e année	171,70
11 ^e année	201,47
12 ^e année	228,93
13 ^e année	274,72
14 ^e année	320,51
15 ^e année	366,29
16 ^e année	412,08
17 ^e année	457,88
18 ^e année	503,66
19 ^e année	549,45
20 ^e année	595,23

5. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet national ou en brevets nationaux :

taxe de nouvelle publication : 57,23 EUR
taxe pour chaque revendication à partir de la onzième : 11,45 EUR
taxe d'examen : 228,93 EUR

6. Inscription de transferts, licences et autres droits :

taxe de transfert : 91,57 EUR
taxe de licence : 91,57 EUR
taxe de licence obligatoire : 171,70 EUR

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (13^e édition) sont invités à modifier en conséquence les informations dans les tableaux II, colonne 5, III.B, colonnes 2 et 9, IV, colonnes 3 et 10, VI, colonne 1, VII, colonne 2 et IX, colonne 4.